

# 聚焦中国经济学自主知识体系建设 专家学者汇聚上外研讨交流

1月13日,中国经济学自主知识体系建设研讨会暨《新时代政治经济学》教材编写学术研讨会在上海外国语大学举行。

上外校长、校党委副书记李岩松致辞指出,建构中国自主的经济学知识体系是习近平总书记提出的重要时代命题,是哲学社会科学发展的方向,也是中国经济学界肩负的重要历史使命。中国经济的独特发展路径和实践经验需要中国经济学界进行系统阐释和科学总结,进而为全球经济学的发展变革作出重要理论贡献。新征程上,上外将进一步做大做强做优相关学科和专业,加大国际化人才的培养力度,以更好服务于国家高水平对外开放

与经济高质量发展,更好服务于上海“五个中心”建设。

上海社科院党委书记权衡致辞强调,教材建设必须要坚持准确正确的价值导向,做到结构严谨、逻辑性强、体系完备、资源内容丰富。要深入推进新时代党的创新理论体系化研究和学理化阐释,准确把握学习宣传研究阐释之间的关系,力求把政治话语转化为学术话语。要正确阐释习近平经济思想,准确梳理习近平经济思想的形成逻辑和理论基础,科学提升对习近平经济思想真理性、理论性、科学性和规律性的认识和提炼,挖掘学理性的、原创性的、标志性的术语。

上海社科院经济研究所研究员李正图向与会专家介绍前期研究

准备工作开展情况,并就编写组成员下一步编写安排、研究框架和内容、语言风格与重大原则等作了说明。

蒋永穆、侯为民、张建刚、杨静、葛扬、薛安伟等与会专家分别作主题报告,对《新时代政治经济学》教材框架与内容提出意见建议。

上外国际金融贸易学院院长章玉贵主持开幕式。本次会议系上外金贸学院成立40周年主题系列活动之一。

据了解,《新时代政治经济学》教材由上海社科院主编,以学理化体系为表现形式,超越既有“政治经济学”的各种范式。全书分为十章,每章3万字左右,全书预计30万字左右。

## 沪港澳与“一带一路” 专题研修班在上外举办

12月25日至1月3日,沪港澳与“一带一路”专题研修班在上海外国语大学举办。来自香港大学、香港科大、香港城市大学、岭南大学的35名学生参加研修。该项目获教育部“港澳与内地高等学校师生交流计划(万人计划)”立项资助。研修活动包括专题讲座、现场教学、文化调研等内容。

研修班举办期间,杨成、陈淑梅、武心波、徐佳、郝诗楠等

专家学者作专题讲座,从不同层面和角度对“一带一路”建设以及香港在“一带一路”建设中的作用、地位及未来发展机遇和挑战进行深度解读。学员们先后赴洋山深水港、虹桥进口商品展示交易中心(虹桥品汇)开展现场教学;赴中共一大会址纪念馆、上海城市规划展示馆、上海中心等,开展以建党百年与上海现代发展史为专题的学习与调研。

## 《文化对话:〈论语〉和〈道德经〉的跨文化解读》 上线英国 Futurelearn 慕课平台

近日,上海外国语大学《文化对话:〈论语〉和〈道德经〉的跨文化解读》上线英国 Futurelearn 慕课平台。该课程以孔子《论语》和老子《道德经》为基本素材,在充分遵循“信、达、雅”原则的同时,以阐释学方法,力求准确传达原文的丰富寓意,将《论语》《道德经》的理念、观

点与西方先哲的理念、观点进行对比和分析,实现中西文化的有机融合。课程采取英文授课,着力突破西方人理解中国典籍作品时的文化心理障碍,以求实现文化互鉴。

该课程团队由史志康教授、孙艳艳讲师、陈琦副教授组成。

## 上外西语教师: 两项全国大赛获佳绩

1月7日,第二届“四有杯”全国高校西班牙语葡萄牙语教学技能大赛在京落幕。上外西语系西班牙语专业教师丁昕云获低年级组一等奖。

2023年外研社“教学之星”大赛(多语种组)全国决赛获奖名单12月20日揭晓。上外西语系西班牙语专业教师周杰、李桃分获西班牙语组一等奖、三等奖。

## 上外学子多项大赛获佳绩

12月30日,第三届全国外交口译大赛复赛及决赛在外交学院举行。上外英语学院2022级翻译研究(口译)方向硕士研究生王妍妍获复赛一等奖、决赛二等奖,2022级翻译研究(口译)方向硕士研究生杜焱获复赛二等奖。

12月23日,“2023中国银行上海市境外安全文明行校园大赛”总决赛举行。代表学校参赛的上外英语学院2022级本科生吕妍彦、刘宸旭、房恺悦获亚军。

12月17日,第二届云山杯国际远程口译大赛总决赛线上举行。上海外国语大学西语系硕士研究生赵倩获西班牙语组亚军。上外获最佳组织奖。

由上外国际金融贸易学院本硕博组成的团队在近期陆续

举办的多个全国大学生数学竞赛中获得可喜成绩。其中,本科生王昊文、姜晨曦分获第十五届全国大学生数学竞赛(上海赛区)非数学A类、非数学B类三等奖。本科生韩骏、傅佑、张贺云团队获二等奖,叶康宁、孙舒婕、俞静雯团队,王一越、杜昊果和邓怡欣团队和高艺婕、郭羽薇、周思清团队分获“高教社杯”全国大学生数学建模竞赛(上海赛区)二等奖、三等奖。研究生孙伟业、陈蓓、王怡团队获“华为杯”第20届中国研究生数学建模竞赛三等奖。在2023年亚太地区大学生数学建模竞赛中,上外金贸学院参赛队获二等奖2项、三等奖3项。金贸学院安玉莲教授、张明倩教授、司世景副教授、王红云博士分别担任各参赛本硕博生团队指导。

## 上外师生获第九届中西部 外语翻译大赛多项佳绩

第九届中西部外语翻译大赛决赛1月7日落幕。参赛的上外法学院2023级本科生李元喆获大赛英语专业本科笔译组特等奖,法学院2023级本科生郑馨婷获非英语专业本科笔译组三等奖。法学院讲师高连芳获大赛“全国精英指导教师”称号。

中西部外语翻译大赛旨在配合国家发展战略,促进中西部经济发展和国际交流,优化对外开放软环境,助推“一带一路”国家战略的外语翻译人才培养。赛事分设口译和笔译不同组别。

## 聚焦通识教育与课程思政融合创新

# 首期上海高校课程思政系列圆桌研讨会在上外举行

聚焦通识教育与课程思政的融合创新,首期上海高校课程思政系列圆桌研讨会1月12日在上海外国语大学举行。上外副校长张静,市教委德育处处长朱敏,市教院德育院党支部书记、副院长宗爱东和上海交大、复旦、同济等11所高校有关部门领导,以及上外课程思政教学研究示范中心各分中心相关负责人与会。上外教务处、教材处处长金慧主持研讨会。

张静致辞对上外课程思政建设10年历程作了回顾,就上外在人才培养、学科建设、课程建设、教学成果等方面取得的成效作了交流。她说,上外将进一步融合课程思政与通识教育,关注学生价值观塑造和能力提升,不断完善课程体系与内容,构建

优质通识教育课程思政资源,扩大课程思政的影响力,培养具备良好道德修养、科学素养和综合能力的时代新人。

朱敏指出,本次会议参与高校涉及不同类型和学科,深入探讨课程思政内容、规律、共性问题和方法论,分享优秀课程思政建设经验,分析实践中遇到的问题、瓶颈、痛点和堵点,意义重大,可为后续全市课程思政建设提供更多的新思路、新方法。

宗爱东以“课程思政:一场深刻的改革”为题作报告。他指出,课程思政本身是文化自信在教育领域的生动表现,也是新时代学生全面发展的必然要求。高校思政教育课程体系应以思政课为核心,综合素养课程为支撑、专业课程为辐射,引领和带动全

员全过程全方位均衡的思政教育。

与会各高校有关领导与专家交流了课程思政建设宝贵经验。上大教务部副部长顾晓英分享了上大课程思政系列课程建设的优秀成果。复旦教务处副处长孙兴文介绍了复旦通识教育的定位、培养目标和课程建设情况。上海交大教务处副处长徐振礼对通识课需关注的价值引领、知识、能力和素质培养作了强调。同济本科生院副院长陆伟以“中国道路”等课程为例,阐述了将课程思政融入通识课程的方式、亮点和创新点。财大教务处副处长吴纯杰就通识课程思政育人的目标、举措和主要成效作了交流。与会同志围绕通识教育和课程思政进行了深入研讨。

(张蕾)

## 文脉赓续 基因传承:上外举办红色印记专题展

12月25日,“文脉赓续,基因传承——上海外国语大学红色印记专题展”开展仪式在世界语言博物馆第二展厅举行。本次专题展览由上外教务处与世界语言博物馆、校史馆、档案馆联合主办。本次展览展品大多为首次展出,其中有章振邦、李观仪、徐仲年等知名专家学者的手稿;赴朝语文工作队成员梁义彬校友、参加中印边境自卫反击战的卓宗南校友捐赠的各类纪念章、战时所用物资等珍贵展品。这些珍贵展品展示了上外先贤、大师栉风沐雨、严谨治学的精神,彰显了上外在祖国需要时携笔从戎、矢志报国的事迹,见证着作为高等外语教育“国家队”的上外始终对接国家战略和社会需求,勇担时代责任的使命担当。



## 译著《西班牙与中国五个世纪的同频共振》出版

由上外西方语系教授陈芷领衔翻译的《西班牙与中国五个世纪的同频共振》,近日由上海文化出版社出版。

《西班牙与中国五个世纪的同频共振》由西班牙社会学家夫妇米格尔·萨撒托尼尔(Miguel Sazatornil)和玛丽亚·克鲁兹·阿伦索(María Cruz Alonso)共同撰写完成。该书将时间跨度放大到两国500年交流史,从历史、文学、航海、贸易、政治、经济、外交、风俗、金融、艺术等多方面阐述了中西交流历史和友好发展

渊源,全面深入地展现两国500年交往是两种文明的对话、两种文化的交流。

该书为中文、西班牙语双语对照,中文翻译由陈芷领衔,2022级西语硕士生周宇欣、杨思均等参与。翻译团队反复推敲、讨论和修改,采取多种翻译策略,力求将原文细节和风格准确地传达给读者。翻译过程中,陈芷与原作者进行沟通交流,以求更深入地理解作者意图与情感,更好展现这部著作的魅力。

该书出版后得到多家主流媒体

关注。在接受CGTN的采访时,陈芷表示,这部10万字的专著完美呈现了中西两国500年交往史,书中引经据典,提到的历史人物和史实数量惊人。翻译团队以严谨认真的态度查阅大量的文献资料,在中文译本中增加100多个脚注,以方便中国读者的阅读和理解。陈芷表示,希望通过这部译作,把两国源远流长的交往史全面呈现给中国读者,让更多的了解中西两国的友好关系和文化交流历史,促进两国未来的交流与合作。